

Prvý list apoštola Pavla kresťanom v Tesalonike

Viera a príklad Tesaloničanov

¹ Milí bratia,

Pavol, Silván a Timotej posielame úprimné pozdravy všetkým v tesalonicom zbore, ktorí sú spojení s Ježišom Kristom, naším Pánom, a s Bohom, jeho Otcom. Želáme vám milosť a pokoj.

² Stále sa za vás modlíme a vždy za vás ďakujeme,

³ keď si pred Bohom pripomíname vašu čínorodú vieru, horlivú lásku a vytrvalú nádej na nášho Pána Ježiša Krista.

⁴ Vieme, milí bratia, že vás Boh miluje a že si vás vyvolil.

⁵ Keď sme vám zvestovali radostné Božie posolstvo, počúvali ste ho s nepredstieraným záujmom. A naše slová na vás hlboko zapôsobili, lebo Boží Duch vám potvrdil ich pravdivosť. A aj na našom správaní ste si mohli overiť, že to nie je falošné učenie.

⁶ Tak ste začali nás aj Krista napodobňovať, a hoci prechádzate mnohým súžením, Duch Svätý vás naplňa radosťou,

⁷ takže ste vzorom aj ostatným kresťanom po celom Macedónsku i v Achajsku.

⁸ Božie slovo a správa o vašej viere sa všade rozšírili tak, že kdekoľvek prídeme, všade nám

o vás rozprávajú ešte skôr, ako stačíme niečo povedať.

⁹ Všetci vravia o tom, ako ste nás prijali a ako ste sa od svojich modiel obrátili k Bohu, aby sa stal vašim jediným, živým a pravým Pánom,

¹⁰ aj ako sa tešíte na príchod jeho Syna Ježiša, ktorého Boh vzkriesil. Jedine on nás zachraňuje pred prichádzajúcim Božím hnevom.

2

¹ Milí bratia, sami najlepšie viete, že naša návšteva u vás nebola márna.

² Viete, ako sme trpeli a akú potupu sme znášali vo Filipách. A predsa nám Boh dal odvahu zvestovať vám Božie radostné posolstvo, hoci sme boli obklopení nepriateľmi.

³ Vidíte teda, že za naším kázaním neboli nijaké pochybné ciele ani bočné úmysly, naša reč bola priama a úprimná.

⁴ Boh nás poveril úlohou hlásať jeho radostné posolstvo, a preto nechceme byť pekní v očiach ľudí, ale chceme sa páčiť Bohu, ktorý pozná aj najtajnejšie myšlienky nášho srdca.

⁵ Nikdy sme sa nepokúšali získať niekoho lichôtkami, ako dobre viete, ani sme predstieraným priateľstvom nemámili od nikoho peniaze, Boh nám je svedok.

⁶ Ani sme pre seba nepožadovali nijaké zvláštne pocty, hoci sme ako apoštoli mali akiste na vašu úctu nárok.

⁷ Skôr sme dali prednosť matersky láskavému a nežnému prístupu,

⁸ a tak sme si vás zamilovali, že by sme vám dali nielen Božie posolstvo, ale aj vlastné životy.

⁹ Spomínate si ešte, milí bratia, ako tvrdo sme si zarábali u vás na každodenný chlieb? Vo dne v noci sme pracovali, aby sme pri hlásaní radostnej zvesti neboli nikomu na ťarchu.

¹⁰ Sami môžete dosvedčiť, aj Boh je svedkom, že sme s každým veriacim zaobchádzali poctivo, spravodlivo a čestne.

¹¹ Sami však viete, že sme vás ako otec vlastné deti

¹² povzbudzovali, usmerňovali a nabádali, aby ste žili na česť a radosť Bohu, ktorý vás povolal do svojho kráľovstva a do svojej slávy.

¹³ Preto znovu a znovu musíme Bohu ďakovať, že ste od nás prijali slovo Božej zvesti nie ako slovo ľudské, ale ako slovo Božie, ktorým skutočne je a že pôsobí vo vašich životoch.

¹⁴ A potom sa vám stalo to isté, čo predtým zažili kresťania v Judsku: trpeli ste od vlastných krajanov.

¹⁵ Tam zabíjali Židia svojich vlastných prorokov, zabili aj Ježiša Krista a teraz zasa prenasledujú nás a odšťadiaľ nás vyháňajú. Škodí Bohu aj ľuďom.

¹⁶ My kážeme pohanom, ako sa môžu zachrániť, a oni nám v tom bránia. Ale miera ich hriechov sa čoskoro dovŕši a Boží trest ich neminie.

Pavlova túžba navštíviť cirkev

¹⁷ Bratia, aj keď sme museli od vás na nejaký čas odísť – no v duchu sme stále s vami –

rozmýšľali sme, ako sa k vám zasa čo najskôr vrátiť.

¹⁸ Ja, Pavol, som sa o to pokúšal už niekoľko ráz, ale vždy mi to satan prekazil.

¹⁹ Lebo kto bude našou radosťou, našou nádejou, našou odmenou, až budeme raz stáť pred Kristom v deň jeho návratu?

²⁰ Áno, vy ste naša sláva aj radosť!

3

¹ Keď sme už v Aténach nemohli ďalej znášať neistotu, ako sa máte,

² rozhodli sme sa poslať Timoteja, nášho brata a Božieho spolupracovníka v hlásaní Kristovej radosnej zvesti, aby vás navštívil a povzbudil vo vašej viere,

³ aby ste pri prenasledovaní nezakolísali. Trpieť patrí ku kresťanskému údely.

⁴ To sme vám predsa už hovorili, keď sme boli u vás, tak by ste teraz nemali byť prekvapení, že sa to naozaj stalo.

⁵ Preto som teda poslal Timoteja k vám, aby som sa tu nemusel trápiť úzkosťou, či vás satan predsa len nezviedol a či všetka naša práca nevyšla nazmar.

Radosť a povzbudenie

⁶ Ale práve teraz sa Timotej vrátil s dobrými správami, že ste vo viere ani v láske neochabli, že na nás stále myslíte a túžite po novom stretnutí takisto ako my.

⁷ Tak ste nás, milí bratia, vo všetkej našej tiesni a súžení potešili správou, že ste verní Pánovi.

⁸ Vydržíme všetko, len keď vieme, že pevne stojíte v Pánovi.

⁹ Ako sa Bohu môžeme odvdáčiť za všetku tú radosť, akú máme z vás?

¹⁰ Vo dne v noci vrúcne prosíme, aby sme vás mohli znovu vidieť a povzbudiť vás, aby ste ďalej napredovali vo viere.

¹¹ Kiež nám Boh, náš Otec, a Ježiš Kristus, náš Pán, umožní cestu k vám.

¹² A nech dá, aby rástla vaša vzájomná láska i láska k ostatným, ako aj my vás milujeme.

¹³ Tak sa z vás stanú silné, bezúhonné, sväté Božie deti, ktoré obstoja pred Bohom, naším Otcom, až sa náš Pán Ježiš Kristus vráti so všetkými, ktorí mu patria.

4

Ako má kresťan žiť

¹ Napokon, milí bratia, ešte o jedno vás chcem poprosiť. Už sme vám hovorili, ako máte žiť, aby ste sa páčili Bohu.

² A vieme, že sa pridržíate našich pokynov. Ale teraz vás prosíme a dôrazne napomínáme v mene Pána Ježiša, aby ste sa v tom neprestajne cvičili a zdokonaľovali.

³ Lebo Boh chce, aby ste boli čistí a bezúhonní, nepoškvrnení smilstvom.

⁴ Teda tak ovládajte svoje telo, aby ste žili svätý a čestný život.

⁵ Vyhybajte sa necudnosti a nepodliehajte vášnivosti ako pohanania, ktorí nepoznajú Boha.

⁶ Majte v úcte manželský zväzok svojho bližneho. Kto by ho rozvracal, neujde trestu, opakujem to znovu so všetkou vážnosťou.

⁷ Boh nás predsa nepovolal k nemravnosti, ale k svätosti a čistote.

⁸ Kto týmito zásadami pohŕda, pohŕda nie človekom, ale samým Bohom, darcom Svätého Ducha.

⁹ O tom, že sa máte ako kresťania navzájom mať radi, vám už nemusím písať. Viete, že vám sám Boh ukázal, ako veľmi sa máte navzájom milovať.

¹⁰ A túto lásku aj prejavujete svojim bratom po celom Macedónsku. Len vás prosíme, milí bratia, aby ste v tom boli čoraz horlivejší.

¹¹ Dbajte všemožne o to, aby ste žili pokojne, plnili si povinnosti a živili sa vlastnými rukami, ako sme vás k tomu už predtým nabádali.

¹² Tak si získate úctu svojho okolia a nebudete od nikoho závislí.

A čo po smrti?

¹³ Ešte vám chcem napísať o tom, ako je to s kresťanmi, ktorí zomreli, aby ste v tomto mali jasno a nemuseli sa trápiť ako tí, čo nemajú nijakú nádej.

¹⁴ Ak totiž veríme, že Ježiš zomrel a potom znovu ožil, môžeme rátať s tým, že Boh tých, ktorí zomreli ako veriaci v Ježiša Krista, privedie spolu s ním k životu.

¹⁵ A podľa slov Pánových vám môžem oznámiť, že nikto z tých, ktorí zomreli pred Kristovým príchodom, sa neoneskorí pri stretnutí s ním za tými, ktorí sa ho dočkajú ešte za živa.

¹⁶ Sám Pán zostúpi z neba, vydá mocný povel, ozve sa hlas archanjela a Božia trúba. Nato vstanú všetci kresťania, čo už pomreli,

¹⁷ spolu s tými, ktorí zostali nažive, a budú uchvátení do oblakov. Tam sa stretneme všetci s Pánom, aby sme s ním zostali už naveky.

¹⁸ Týmto sa navzájom povzbudzujte a potešujte.

5

¹ Kedy sa to má stať? O tom vám naozaj nemusím hovoriť, milí bratia.

² Veď sami dobre viete, že tá chvíľa príde nečakane ako zlodej v noci.

³ Vtedy, keď si ľudia budú vraviť: „Je pokoj, nijaké nebezpečenstvo nehrozí,“ vtedy ich z čista jasna zastihne záhuba, ako keď pôrodné bolesti prídu na tehotnú ženu. Nik neunikne, nik sa neschová.

⁴ Ale vy, bratia, nie ste vo tme, aby vás ten deň mohol prekvapiť ako nočný zlodej.

⁵ Vy ste deti svetla a dňa, nie noci a tmy.

⁶ Buďte teda bdelí a nespíte ako ostatní. Čakajte a buďte triezvi.

⁷ Noc je čas spáčov a opilcov.

⁸ Ale my, ktorí žijeme vo svetle, zostaňme triezvi, oblečený do brnenia viery a lásky a ako prilbu majte radostnú nádej záchrany.

⁹ Nás predsa neurčil Boh na to, aby sme boli vystavení jeho hnevu, ale aby sme boli zachránení pre zásluhy nášho Pána Ježiša Krista.

¹⁰ On za nás zomrel, aby sme s ním mohli žiť večne, už či sa jeho príchodu dožijeme, alebo nie.

11 Preto sa navzájom povzbudzujte a vychovávajte sa, ako ste to robili doposiaľ.

Pokyny pre cirkev

12 Milí bratia, žiadame vás, aby ste si vážili svojich predstavených v cirkvi, ktorí sa pre vás namáhajú a napomínajú vás.

13 Veľmi si ich vážte a milujte ich pre ich službu. A medzi sebou žite v pokoji.

14 Neporiadnych napomínajte, malomyselných povzbudzujte, ujímajte sa slabých a so všetkými majte trpezlivosť.

15 Krivdy neodplácajte, vždy sa usilujte konať dobro sebe navzájom aj ostatným ľuďom.

16 Buďte radostní,

17 neochabujte v modlitbách

18 a za každých okolností ďakujte. To očakáva Boh od všetkých, ktorí patria Ježišovi Kristovi.

19 Neuhášajte Božieho Ducha,

20 nepohrdajte tými, ktorí majú prorocký dar.

21 Skúmajte každé ich slovo, a ak je pravdivé, prijmite ho.

22 Zlého sa chráňte v každej podobe.

Srdečné pozdravy

23 Nech vás Boh pokoja sám dokonale očistí a posväti pre seba. Vášho ducha, dušu aj telo nech uchráni od akejkoľvek poškvrny až do Kristovho príchodu.

24 Boh, ktorý vás prijal za svoje deti, to pre vás akiste urobí, ako vám slúbil.

25 Bratia, aj vy sa modlite za nás.

26 Pozdravte všetkých bratov svätým bozkom.

²⁷ A všetkým dajte prečítať tento list, je to moje želanie a vaša povinnosť pred Pánom.

²⁸ Milosť nášho Pána Ježiša Krista nech je stále s vami!

**Biblica® Nádej pre každého, verejne
dostupné**
**The New Testament in the Slovak language of
Slovakia: Biblica® Nádej pre každého, verejne
dostupné**

copyright © 1993, 2023 Biblica, Inc.

Language: Slovenčina (Slovak)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Táto NZ alebo „dielo“ je sprístupnené pod licenciou vlastníka Creative Commons-Zdieľanie autorských práv 4.0 Medzinárodná licencia (CC BY-SA). Ak chcete vidieť túto licenciu, navštívte stránku <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> alebo pošlite list na adresu Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná spoločnosťou Biblica, Inc. Pri každom použití ochrannej známky Biblica® musíte mať písomné povolenie od spoločnosti Biblica, Inc. Máte povolenie kopírovať a šíriť toto dielo, pokiaľ ho nezmeníte a zachováte jeho názov, ktorý obsahuje ochrannú známku „Biblica®“. Zmenou alebo prekladom tohto diela vznikne odvodené dielo, ktoré si bude vyžadovať odstránenie ochrannej známky Biblica®. Pri zverejnení tohto odvodeného diela musíte uviesť, aké zmeny ste vykonali, na mieste, kde ich ľudia môžu vidieť, napríklad na webovej stránke. Musíte tiež uviesť, odkiaľ pochádza pôvodné dielo: „Pôvodné dielo od spoločnosti Biblica, Inc. je k dispozícii zdarma na www.biblica.com a open.bible.“

Bez ohľadu na to, či toto dielo použijete bez zmien alebo vytvoríte odvodené dielo, vyhlásenie o autorských právach musí byť uvedené na titulnej alebo autorskej strane diela/odvodeného diela takto:

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Svoje odvodené dielo musíte tiež ponúkať s použitím rovnakej licencie (CC BY-SA) a podľa pravidiel.

Ak chcete informovať spoločnosť Biblica, Inc. o preklade tohto diela, kontaktujte nás na adrese <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Nádej pre každého, verejne dostupné™

Copyright © 1993, 2023 od Biblica, Inc.

Biblica® Open Slovak Hope for All New Testament™

Copyright © 1993, 2023 by Biblica, Inc.

„Biblica“ je ochranná známka registrovaná na Úrade pre patenty a ochranné známky Spojených štátov amerických spoločnosťou Biblica, Inc. Použitie so súhlasom spoločnosti.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jun 2026 from source files dated 21 May 2025

2331a9f8-e76d-5148-ae2f-e2cae3db704a